

# Názi Hírlap



Onor. Biblioteca Universității din Cluj  
Sibiu

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS  
Felelős szerkesztő: MARTZY MIHÁLY  
Laptulajdonos a CORVIN Lapkiadó  
Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népl. özség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:  
Dr. VUCHETICH ENRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

## A keleti veszély nemcsak Németországot, hanem egész Európát fenyegeti

Dr. Goebbels német birodalmi propagandaügyi miniszter teljes nyíltsággal tárta fel a német nép helyzetét a bolsevista-ellenes küzdelemben

A berlini sport-palotában, a birodalmi kormány meghívására, az egész német nemzet képviselőiben megjelent hadirokkantak, a tölgyfa-lombbal és lovagkereszttel kitüntetettek, a berlini páncélos művek munkásai, a nemzeti szocialista párt tagjai, több ezer asszony, az értelmiségi foglalkozásnak és az ifjuság képviselői előtt Goebbels dr. teljes nyíltsággal és megragadó erővel tárta fel a német nép helyzetét az egész európai műveltséget fenyegető bolsevista veszéllyel kapcsolatban.

A sztalingrádi hősök emlékének hódolva, Goebbels dr. abból a felfogásából indult ki, hogy a nemzeti szocialista német nép fegyelmzettsége egyetlen megkívánja, hogy nyíltan tárja fel a kétségkívül súlyos helyzetet. A mai német nép elbirja az igazságot. Eppen a súlyos helyzet felismerése alapján meg kell tennie minden lehetőt, még a legsúlyosabb intézkedést is, hogy a súlyos helyzet fölött urrá legyen a forradalomnak minden akadályt leküzdő lendületével.

### Életre-halálra szóló küzdelem a bolsevista Oroszország ellen

— Nincs most arra idő — mondotta Goebbels dr., — hogy kutassuk azt, miként alakult ki a súlyos helyzet, megjön az ideje az ilyes elszámolásnak, de már most is megállapítható, hogy a sztalingrádi hős áldozat nem volt hiábavaló.

Most csak a gyors és az egész német nép erejét igénybe vevő cselekvésről lehet szó.

A keleti fronton az előző év telének megpróbáltatásainál is súlyosabb feladatok előtt áll a német nép és szövetségesei, mert az orosz síkság, a steppe, vad rohama a legműveltebb földrészt, Európa, ellen minden elgondolást felülmúló erővel tombol. Az egyetlen lehetséges védő fal a vad roham feltartóztatására a német és vele szövetséges népek fegyveres ereje.

Lássuk meg végre az egész nyugati

### A keleti veszély feltartóztatásának jelentősége

Három pontban foglalta össze Goebbels dr. a bolsevizmussal való küzdelem lényegét.

1. Ha a német hadseregek a keleti veszélyt feltartóztatni nem lennének képesek, úgy a német birodalom és röviddel utána egész Európa a bolsevizmus martalékává válnék.

2. Csak a német hadsereg és a vele együtt harcoló szövetséges seregek ereje képes az Európát fenyegető veszélyt végleg elhárítani.

3. Minden kétsédelem a végső veszélyt jelentené, tehát azonnal és mindent átfogó alaposítással kell cselekedni.

#### A BOLSEVIZMUS MOZGATÓ ERŐI

— Ismerjük a bolsevizmus gondolatait és harci módszereit — folytatta

### Angliát is veszélyezteti a Szovjet

A második pont megvilágításakor a miniszter azt kérdezte, hogy melyik katonai hatalom tudná a bolsevista erőket feltartóztatni, ha a német erő már nincsen. Talán a semlegesek? A válasz csak tagadó lehet. A bolsevista páncélosok és a gépesített orosz hadsereg néhány nap alatt átzúdulna országainkon. Harcoljunk a bolsevizmus ellen az értelem, a szellem fegyvereivel?

világ azt a veszedelmet, amelyet a bolsevizmus jelent.

Egy csaknem kecskaszamionyi nép a bolsevista környételesség parancsára, zsidó vezetés alatt, megakaszt nem ismerőn tör a nyugati világra. A tizenkettő óra előtt két perccel indult el az óriási harc, amikor a Führer 1941. júniusában a német seregeket a bolsevista Oroszország ellen életre-halálra szóló küzdelembe vetette.

A kétpercnyi haborzás a német birodalom összeomlását és földrésziünk bolsevizálását jelentette volna.

A bolsevisták oly ügyesen tudták harcabeli felszereltségüket titkolni, hogy nem ismerték fel teljesítő képességük igazi méreteit. Most azonban, felismerve a veszély teljes nagyságát, minden erőnk összeszedésére van szükség a veszedelem elhárítására.

Goebbels dr. — A cél a világ forradalmasítása. A háttérben a zsidó szellemiség rángatja a drótokat. Maga a bolsevizmus csak takarója annak a vágnak, hogy a német birodalomra és az Európára rázúduló kaoszban a zsidóság a nemzetközi pénz- és tőkeuralom zsarnokságát ültesse a világ nyakára.

Csak gyermekes hit bízhatik abban, hogy a bolsevizmus holmi papiros-megállapodások alapján megáll a német határok mellett.

London vagy Washington ilyfajta nyilatkozatai nem vezethetnek félre bennünket. Európa sorsa van veszélyben és a német nép még kísérletképen sem hajlandó fejét a bolsevista járomba hajtani.

A nyers erő ellen, a brutális gyakorlat és valóság ellen az ilyen elméleti harc értelmetlen.

Vagy azt hiszi Anglia, hogy pont a Csatornánál fog a bolsevista fegyver és elmélet megállni? Az angliai kommunisták előretörése a választásokon bizonyítja, hogy

Angliát is veszélyezteti a bolsevizmus.

A kérdés lényege az, hogy olyan Európa legyen-e, amely a tengelyhatalmak vezetése és védelme alatt áll, vagy pedig egész Európa váljék bolsevistává.

**A VESZÉLY FELTÁRÁSA  
MÉG NEM BÉKETAPOGATÓDZÁS**  
— Európát halálos veszedelem fenyegeti, ha az angolok ezt nem akarják is belátni. Tudom, — mondotta Goebbels dr., — hogy az angol sajtó beszédemet béketapogatódzásnak fogja kikiáltani, de egyetlen német sem gondol rohad megalkuvásra, minden német csak a legelszántabb, a legkeményebb harcra gondol. Mint földrésziünk legnagyobb államának felelős szócsövének jogom

### Az idő parancsszava: fel a totális háborúra!

— Kegyetlen módszerekkel harcol a bolsevizmus. Csak egy győzhetjük le, ha ugyanolyan kimétienséggel vetjük a harcra erőnket.

Mi tehát — nyilatkoztattá ki a szónok — elszántuk magunkat arra, hogy életünk minden felhasználható eszközzel védeni fogjuk akkor is, ha mások ennek a szükségességét el nem ismernék. Az idő parancsa: fel a totális háborúra! A polgári kényességnek ma nincs helye.

### A gyors befejezés érdekében

— Amíg bekövetkezik a tavaszi vagy nyári támadás ideje, a német nép gondoskodni fog olyan tartalékokról, amelyek a harc győzelmes befejezésére elegendők.

Minden erőnket minél gyorsabban összeszedve érhetjük el a gyors befejezést.

Mi nem a bolsevizmust rendezzük be a totális háborúra való alapos készülődésünkben — jelentette ki Goebbels dr. — hanem

### Goebbels dr. tíz kérdése

A beszéd befejező részében Goebbels dr. tíz kérdést tett fel, amelyekre az egész német nemzetet képviselő meghívottak viharos helyesléssel, helyenként szünni nem akaró lelkesedéssel válaszoltak.

— A német nép nem veszítette el hitét a háború megnyerésében, hisz a német fegyverek győzelmében. Követi vezérét minden poklokon keresztül. A német nép nem fáradt bele a háborúba és igenis kész föntartás nélkül a harc folytatására és győzelmes befejezésére. A német nép dolgozni fog, ha kell, naponként tíz-tizenhat órát is. A totális háborút akarja, nem a megadást. Nincs olyan fokozása a totális háborúnak, amelyet ne vállalna. A német nép nem veszítette el hitét és bizalmát a Führer iránt.

— Vezérünk, mutasd az utat és mi követünk! — zúgott percekig a föltétlen odaadás, tisztelet és szeretet áradata. A német nép készen áll arra, hogy a fronton küzdő édesapáknak, testvé-

van arra, hogy a veszélyt veszélynek minősítsem, még pedig olyanak, amely nemcsak Németországot, hanem egész Európát fenyegeti.

Hogy más országok miként védekeznek a bolsevizmust sugalló zsidóság ellen, az minden országnak saját ügye, Németország azonban megtesz mindent a veszedelem kiküszöbölésére, ha kell, a leggyökerebb módon.

#### A STEPPÉK LAZADÁSA ELLEN

— Könyörtelen háboru tombol a keleti arcvonalon. Most van a csúcsponton. Ennek a gigantikus küzdelemnek csak a mi győzelmünkkel szabad végződnie. Sztalingrád jelképe a mi ellenállásunknak a steppék lazadására ellen. Bátoran kell a veszély szemébe néznünk, mert

a felismert veszedelem már csak főlveszély.

Tudnunk kell, hogy ebben a harcban nem lesz győztes és legyőzött, hanem csak megmaradtak és megsemmisültek.

A finom bőrkésztyűt le kell vetnünk, hogy útüre készítsük elő kezünket. Európa sorsa függ a keleti fronton vívott harcunktól.

Ha mi a legértékesebbet adjuk a harchoz, a vériünket, akkor Európa többi állama legalább munkás izzadságát vessen a mérlegbe. Eljön az idő, amikor Európa tétet hajtva fogja megköszönni azt, amit érte áldoztuk.

egyéni kényességek félredobásával a bolsevizmust akarjuk szétzúzni.

Mindent, amit az élet szépsége alatt gondol a művelt ember és nép, azt a harc után könnyen visszaállíthatjuk.

Nincs kétség abban, hogy Itáliával és Japánnal oldalunkon, a most meginduló totális harcban csak a győzelem lehet osztályrésziünk.

Az ellenség a nyár beköszöntésekor bennünket újabb régi támadó kedvünkben fog megismerni.

reink minden fegyvert előteremtsem a műhelyekben. A belső front erkölcsi ereje töretlen s mindent megad, ami csak kell a győzelemhez. A német asszonyok minden olyan munkahelyet el fognak foglalni, ahonnan a férfiaknak a frontra kell menniük. Azok ellen, akik a legnagyobb megpróbáltatások idején úgy akarnak élni, mintha béke volna, a német nép a legerélyesebb, leggyökerebb intézkedéseket is szentesíti és elfogadja azt a tételt, hogy aki a küzdelemből magát ki akarja vonni, annak meg kell halnia. Az otthon gazdagja és szegénye, kicsinye és nagyja egyformán veszi vállára a terhet, egyforma áldozattal, egyetlen akarattal.

Igy határozott a német nép. Lélekben megerősödve, akaratban szétbonthatatlan egységbe kovácsolódva, mindenét a háború mérlegébe vetve indul hát a végső harcra, amely kimenetelétől függ nemcsak a német nép, hanem valóban egész Európa sorsa.

# A Donec-szakaszon és Charkov körzetében a nagy erővel támadó bolsevistákat visszaverték

A német vezérj főhadiszállásnak pénteken délnél kiadott legújabb jelentése szerint a keleti fronton a Kaukázus nyugati részén és a Kuban alsó folyásánál a kezdődő olvadás mellett csupán helyi jelentőségű harci események voltak. Egy saját támadásunk Novorosszjszktól délre további eredményt ért el.

A Donec-arcvonalon és Charkov körzetében a bolsevisták ismét nagy erővel támadtak, ezeket a támadásokat részben súlyos harcokban visszavertük.

Öröktől délkeletre a bolsevisták számos előretörése meghiúsult. Ellentámadással az ellenséget kivetettük állásainból és közben több páncélosot megsemmisítettünk. A légiőerő megtámadta a bolsevisták páncélos gyülekezési helyeit, tüzérsgéi állásait és menetszlopait s ezen támadások révén a német hadsereg közelékeink jelentékeny könnyebbéget szerzett.

Az Ilmen-tótól délkeletre az erős támadások folytatása közben a bolsevisták ismét a legsúlyosabb veszteségeket szenvedték emberben és hadianyagban. A páncélosok és csatarepülőik legerősebb támogatása ellenére a bolsevistákat a német fő-arcvonalak előtt mindent visszaverték.

A bolsevisták azon megismételt kísérlete szintén véresen összeomlott, hogy a Ladoga-tótól délre és Leningrád előtt a német arcvonalat áttörjék. Ellentámadással egy bolsevista erőcsoportot körülbírtunk és megsemmisítettünk. A spanyol önkéntes hadosztály eredményesen vett részt a szovjet támadások elhárításában.

Harci repülőink éjszakai támadása Murzanszk város és kikötője ellen, jó eredménnyel járt.

Tuniziában a harci események továbbra is eredményesen haladnak előre. Algír vizén a német-olasz légiőerők egy erősen biztosított, ellenséges utánpótlási hajókaraván ellen intézett támadás során további eredményeket értek el. Egy könnyű cirkálót és három nagy szállító hajót torpedótalálatok érték. Az egyik kereskedelmi hajó elvesztésével számolni lehet.

Pegnap a késő esti órákban ellenséges harci repülőgépek egy köteléke északnyugati Németország területe fölé repült és robbanó, valamint gyújtó bombákat dobott le, különösen Wilhelmshafen körzetében. A lakosságnak, főleg a környező helységeken, veszteségei voltak. A támadó ellenséges bombázók közül kilenc gépet lelőttek.

## Az ezredik olasz hadijelentés

Róma. (Rador). Az olasz főhadiszállás pénteken adta ki ezredik hadijelentését:

A tunizai arcvonal közepő szakaszán folyó helyi harcok újabb sikert hoztak. A tengelycsapatok február 15-én elfoglalták Gafsa és Sheila helységeket. Az olasz és német légiőerő határozottan támogatva a szárazföldi harcokat a földközélektől bombáztak és géppuskázott ellenséges táborhelyeket és gépesített egységeket.

A harcok során a tengelycsapatok 2376 foglyot ejtettek, elpusztítottak vagy zsákmányul ejtettek 169 harci gépet, 93 páncélosított gépkocsit, 33 gépkocsira szerelt ágyút, 68 különböző öblő

lőveget, 6 repülőgépet, valamint több tehergépkocsit.

Az ellenségnek az északi szárnyon indított ellentámadását visszaverték.

A szicíliai csatorna felett egy német vadászgép lelt egy többmotoros ellenséges repülőgépet.

## Az amerikai csapatok vesztesége Tuniziában

Amszterdam. (NTI). A londoni rádió csütörtök esti adásában közölte, hogy Stimson, az Egyesült Államok hadügyminisztere Washingtonban nyilvánosságra hozta a tunizai amerikai veszteségeket. E szerint az amerikai csapatok eddig

3500 halottat, 6500 sebesültet és 32.000 hadifoglyot vesztek.

Stimson hadügyminiszter megjegyzi, hogy jelentősszámu páncélosok ve-

## Az angolszások félnek a Szovjet győzelemtől

Genf. (NTI). Londonból érkező értesítés szerint a Daily Mail newyorki tudósítója azt írja, hogy a szovjet támadás újabb zavarba hozta a szövetségeket.

— A mindennapi ember — írja az angol lap — egyre inkább meggyőződik arról, hogy csak a Szovjet nyerheti meg a háborút. A nagyközönség nyíltan bírálja az angol és amerikai hadvezéreket azért, hogy eddig még nem csinál-

A szerdáról csütörtökre hajló éjjel olasz bombavető repülőgépek az algériai vizek magasságában — bár az időjárás kedvezőtlen volt — megtámadtak egy ellenséges hajókaravánt. Négy hajót találtak ért, köztük egy 10.000 tonnás. A négy hajó közül kettő elsüllyedt.

szett el a német zuhanóbombázó repülőgépek találatát következtében.

Stockholm. (Stefani). Az angol lapok nyíltan bevallják, hogy az amerikaiak nagy vereséget szenvedtek Tuniziában. Az angol főváros katonai körében kijelentették, hogy az amerikai csapatok mintegy száz kilométert voltak kénytelenek hátrálni s ez a körülmény súlyos kihatással lesz a brit hadseregrezsekre is.

tak semmit.

Mindenki fél a Szovjet elhatározó győzelmének következményeitől, ami azzal járna, hogy a bolsevisták uralmi helyzete az angolszásokkal szemben megerősödné.

Nagybritannia még attól is tart, hogy a háború végén a Szovjetunióval és az Egyesült Államokkal szemben teljesen másodrangú helyet lesz kénytelen elfoglalni.

Holnap

vasárnap

5 órai

kezdettel

műsoros tea-délután a

„MOULIN ROUGE”

tancs muatóban. Asztalok előre foglalhatók telefonon, 14-06 szám

## Gandhi betegsége súlyosbodott

## Szigyengesség lépett fel a nagybeteg indiai népvezérnél

Amszterdam. (NTI). A brit hírközlő szolgálat ismerteti a bombay kormány közleményét Gandhi egészségi állapotára vonatkozóan. Gandhii állapota egyre aggasztóbb, — állapítja meg a közlemény. — Az elmúlt éjszaka ugyan kilenc órát aludt, de nem érzte jobban magát és képtelen szellemi munka kifejtésére. A beteg az urémiás tünetek egyre jobban erősödnek.

Amszterdam. (NTI). A brit hírszolgálat purai értesülése szerint Gandhii kezelő orvosai csütörtökön tüzetes vizsgálatnak vetették alá a nagybeteg indiai népvezért. Gandhii ekkor már nem beszélt és nem mutatott érdeklődést a környezetében levő személyek iránt. A

Mahatma fia a bombay kormánytól engedélyt kért, hogy nagybeteg apját meglátogathassa.

Bangkok. (Stefani). A Gandhii állapotáról érkezett legújabb jelentések azt közlik, hogy a beteg yerszengysége fokozódott és ugyanakkor szigyengesség, valamint szellemi képességeinek csökkenése lépett fel.

Sanghai. (Stefani). A sanghaji hindu kolónia nagygyűlést tartott és ezen meghívogatta a briteknek Indiával és Gandhival szemben tanúsított magatartását. A nagygyűlés elhatározta, hogy március 3-án ismét összeül, hogy imádkozzék és bójótöljön Gandhiért.

## Amerikai folyóirat megjósolja a brit gyarmatbirodalom széthullását

Lisszabon. (Stefani). Newyorkból jelentik, hogy a Forum című folyóirat több ismert közíró és politikus közreműködésével külön számot adott ki az angolszások háborújáról és meglehetősen sötét és megalázó képet fest a brit birodalom helyzetéről.

Nye szenátor például a többi között azt írja, hogy „a brit birodalmat mindig a világbeke ellenségeként tekintették s a világ jövő megszervezésében számolni kell a brit birtokok elvesztésével, mert

ezek miatt törnek ki állandóan az egyenlenségek”.

Cecil Brown megállapítja, hogy „az angol birodalomnak meg kell szünnie a háború után és meg is fog szünni, mert főleg Malájföld, Burma és Palesztina lakossága nem ad már hitelt az angolok fogadkozásainak”.

Russel angol professzor szerint „a nyugati féltekén levő brit birtokokat át kellene engedni az Egyesült Államoknak, az oly fontos támaszpontokat pedig, amilyenek Aden, Szingapur, Co-

lombo, nemzetközi ellenőrzés alá kellene helyezni”.

William Shirer a maga részéről hangoztatja, hogy „a brit Commonwealth (államszövetség) fennmaradhatna, a brit gyarmatok megszűnése azonban elkerülhetetlen: India tovább nem süllyedhet rabigában”.

## A newyorki érsek látogatása a Vatikánban

Stockholm. (Rador). Az Aftonbladet című svéd lap értesülése szerint Spellmann newyorki érsek valószínűleg március 2-ig, a pápa születésnapjáig marad a Vatikánban. Londoni felhivatalos körökben egyébként ama ruménynek adnak kifejezést, hogy Spellmann ismerteti a fogja a pápával az angolok és amerikaiak álláspontját a most folyó háború befejezését illetően.

Vatikáni körökben hangoztatják, hogy a biboros érsek látogatásának kizárólag valóságos jellege van. Arról van szó, — jegyzik meg Vatikánvárosban, — hogy Spellmann érsek a tíz év előtt életbéli ámba rendelkezés értelmében jött át az óceánon, hogy az érsekre és püspökökre kötelező öt-évenként való jelentését elmondja. Bár az Európán kívül élő egyházfők részére ez az időközönkénti jelentéstétel csak tíz év és Spellmann érsek csak 1939-ben került jelenlegi állásába, mégis úgy vélte, hogy már négy év elteltével a pápához kell utaznia.

## Népfőiskolát szerveznek a szlovákiai magyar ifjúság számára

Pozsony. A szlovákiai magyarság körében mozgalom indult, amelynek célja a magyar ifjúság részére a népfőiskola megszervezése. A magyar ifjúság színe-javát akarják ellátni olyan ismeretkörrel, amely képessé teszi őket arra, hogy irányító legyenek a falvakban a népközösségi életnek.

Felfogásuk szerint a népfőiskola célja az ifjúság szellemi színvonalának céltudatos és fokozatos emelése, vallási, erkölcsi alapon való nevelése a kornak megfelelő ismeretszerzés útján. A célt úgy kívánják elérni, hogy a 16—24 éves ifjúságot állandó, tervszerű nevelésben és oktatásban részesítsék. Először a fiúk népfőiskolai intézményét kívánják megvalósítani.

A tanrend három évfolyamra dolgozták ki, minden évfolyam két-két hónapig tart.

E munka elindítása és megszervezése a szlovákiai magyarok egyetemes köznevelődési szövetségének feladata. Később a falu leányai számára akarják megszervezni a leánynépfőiskolát, amelynek célja a családi élet nemestítése.

## Száznegy nap alatt kelt át csónakban az Indiai-óceánon

Az argentinai Vito Dumas-nak sikerült kis vitorlás csónakjával az Atlanti-óceán déli részén az Indiai-óceánon átkelnie. Dumas fél évvel ezelőtt hagyta el Argentínát, 74 napig tartó szerencsés ut után érkezett meg a délafrikai Fokvárosba. Szeptember 14-én folytatta útját Ujzéländ felé. Mint ahogyan most Wellingtonból jelentik, Dumas ebbe a kikötőbe is szerencsésen megérkezett, miután sikerült az Indiai óceánon 104 nap alatt átkelnie. A kis vitorlás csónaknak igen heves viharokat kellett kiállania. Az Indiai-óceán közepén izgalmas kalandban volt része Dumas-nak. Egy japán tengeralutjáró megállásra szólította fel. Nem történt azonban semmi baj sem, a buvárnaszád előzőkeny parancsnoka, miután jó tanácsokkal bőven ellátta, utjára engedte a merész hajóst. Dumas, aki egyébként világgörüllí uton van, Wellingtonból hamarosan tovább folytatja útját.

### Figyelem!

Felhívjuk a n. é. közönség figyelmét arra a páratlanul egyedülálló film-csoportra, amely a jövő héttől kezdve az ARADI CORSO-mozgóban fog lezajlani. Az aradi CORSO-mozgó vezetői fogja a békeidők leghatásosabb és legszebb filmjét, a KÉI ÁRVÁT és MARIA DEISSEL.

E film mellett eltörpül minden eddigi ALIDA VALLI-film, mert e film, melyet az olaszok CARMINE GALONNE rendezésében több mint egy évig készítették, kiállytásban, szépségben, filmvesszősben fölmúl minden eddigi filmet és amelynek arányai bemutatója a CORSO-mozgóban lesz.

### Figyelem!

Kéi árvát

### Figyelem!

teljesen új rendkívüli feldolgozásban a címszerepben ALIDA VALLIVAL

## Svájc megelégette már felségjogának állandó megsértését

Bern. (NTI). A Neue Berner Zeitung legutóbbi számában foglalkozik az angol repülőknél a svájci légterbe egyre ismétlődő behatolásával. Megjegyzi a lap, hogy régebben az angol külügyminisztériumban legalább tévedésnek minősítették Svájc felségjogának megsértését s biztosították a londoni svájci követet, hogy a brit repülőknél megfelelő utasítást adnak. Egy idő óta azonban a felségjogot annyira semmibe veszik, hogy még érdemesnek sem találják Londonban, hogy választ adjanak a tiltakozásra. Legalább is erre mutat az, hogy a svájci közvélemény már hónapok óta mitsem hallott ilyen tartalmú brit válaszjegyzékről.

Hangsúlyozta a Neue Berner Zeitung, hogy Nagybritanniának ez a magatartása ellentétben áll azokkal az elvekkel, amelyeket az angolok hangoztatnak s amelyek szerint a szövetségesek valamennyi kis és nagy nép szabadságáért harcolnak.

## Puskás Tivadar példája

Egy félvívásados évfordulóra való emlékezés lámpafényében jelenik meg előttünk egy nyugtalan, örökké alkotni, teremteni kész férfi arca: Puskás Tivadaré, aki feltalálta és ötven esztendővel ezelőtt megszólaltatta a telefonhírmondót.

Életében, sorsában, művében tökéletesen benne volt fajtájának jellegzetessége, találgatósága, heves, nyugtalan volta. Előkelő erdélyi családból származott, Bécsben tanult, de felső iskoláit apja váratlan halála miatt félbe kellett szakítania. Ekkor határozta el, hogy Angliába utazik, előbb azonban el kellett sajátítania a szigetország nyelvét. Erős akaraterővel fogott hozzá ehhez a feladathoz, s hogy figyelmét, gondolatát semmi se vonhassa el a kitűzött céltól: feje egyik feléről kopaszra betyűltatta a haját, nehogy emberek közé vándoroljon. Mire a hajá kinőtt, — Puskás Tivadar tudott angolul és utraihelhetett. Egy esztendő múlva egyik külföldi nagyvállalat tevékenységét megbízottjaként tért vissza.

A munka és alkotás láza izzott tovább s nem hagyta nyugton. Az 1878-as bécsi világkiállításán már menetjegyjelölt volt, ő látta el először az utazóközönséget a kényelmet biztosító fűzetjegyekkel. Harminc esztendőskorában Coloradóban ezüstbánya tulajdonosa, egy év múlva Philadelphijában leleplezett egy álfeltalálót s azután hazafelé indult. Utatársulójában a beütávirógép tökéletesen kidolgozott találmányával. Ahogyan tette lábát az óvilág partjaira, mikor hírt hallotta a távbeszélő megépítésének s ez a korszakalkotó ötlet visszavitte Amerikába. A hajón csak Bell új találmányával foglalkozott s mire Edisont felkereste, bemutatni a neki a távbeszélőkészletet kapcsolásának tervét. Meg is állapodott a kiváló feltalálóval távbeszélőkészlet felszerelésében, hogy Európába visszatérve, Párizsban megépíthesse az első ilyen intézményt. A távbeszélőt ezzel a közművelődés nagy tényszerűjévé avatta. Közben arra is ráért, hogy szinte félkészül a villamos gépkocsik megalkotásán s a kormányozható léghajó kérdésének megoldásán dolgozzék — teljes sikerrel.

Ekkor már az egész világ ismerte Puskás T. nevét s mikor feleségül vette Vetter von Lihé Zsófia grófnőt, egyik esküvői tanúja a walesi herceg, a későbbi VII. Eduárd angol király lett. 1881-ben Budapestre utazott, hogy megszervezze a távbeszélőkészletet. Virágzó vállalatot teremtett belőle, gazdagon és gondtalanul élehetett volna, de nem nyugalomra és vagyona élvezésére teremtett ember volt. Abrudbányán egy régi tárnában aranyat keresett. Szilágymegyében pedig óriási kőolajkutató munkálatokba fogott, de nem nagy sikerrel. Most már az ásványi anyagból előállított szappan- és gyertyagyártásra adta a fejét, azonban ezek az ötletei se hoztak kifizethető eredményt, csupán nagy adósságot. Megpróbálkozott az ország villamosításának tervével, aztán 1893-ban úzmebe helyezte a budapesti telefonhírmondót. Ennek most február 15-én volt ötven esztendője.

A túlfeszített munka idő előtt égette el Puskás Tivadar szervezetét s annak idején fiatalon halt meg alkotóerejének teljében, 48 éves korában. Emlékét kegyelettel őrizzük, példája ma is élő tanítás.

## A megszabott büntetésen kívül vagyonekobjzással is sújtják a terrorista- és szabotázscelemekények elkövetőit

București. A hivatalos lap február 18-i 41. száma a következő rendelettervényt közli:

1. Az érvényben levő büntetéseken kívül a katonai bíróságok ugyanazzal az ítélettel kimondják az általános ingó és ingatlan vagyonekobjzást azok ellen a személyek ellen, akik a Szovjetunió részéről a jelenlegi háboru előtt vagy alatt létesített politikai terror-szervezetekhez tartoznak s mint ilyenek egyedül vagy bandákba tömörülve a hadsereg, a hatóságok, tisztviselők, illetve a lakosság ellen támadást intéznek, terrorista vagy szabotázscelemekényeket követnek el, felforgató propagandát végeznek, végül ha passzív ellenszegülésre buzdítanak.

Az ingó és ingatlan javak általános elkobzását az előző bekezdésben említett személyek felelőseire, valamint a bűnrészesekre és bűnpártolókra is alkalmazzzák.

2. A katonai bíróságok az első szakasz alapján elítéltek családtagjaival szemben is kimondhatják az általános ingó és ingatlan vagyonekobjzást, ha bizonyítékok vagy hiteles felvételek vannak abban a tekintetben, hogy az utóbbi személyek és az elítéltek között a volt szovjet uralmat illetően érzelmi azonosság van.

Azok a családtagok, akiknek vagyont elkobozták, a belügyminisztériumtól felállított különleges táborba kerülnek. A táborbatalást az elmarasztalási ítélettel egyszerre mondják ki és a hadseregnek békeállapotba való visszatérésétől számított hat hónapig tart.

Család alatt a házastárs, lemenő- vagy felmenő-ágbeli rokon, továbbá minden más rokon értendő, aki egy fedél alatt lakik az elítélttel.

3. Az elkobzott javakat nyilvános árlejtésen eladják. A befolyt összeget az internálótáborok fenntartására szolgáló alaphoz csatolják.

Semmis minden olyan vagyonekobjzása, amely azoknak tulajdonában volt, akikre a jelen rendelettervény intézkedései vonatkoznak, s az elidegenítés a rendelettervény megjelenése után történt és az új tulajdonosnak tudomása volt arról, hogy az elidegenítés célja a rendelettervény intézkedéseinek kijátékozása.

4. Ugyanezt az intézkedést alkalmazzzák azok ellen a személyek ellen is, akik az arcvonal mögött vagy a megszállt területeken követnek el hasonló bűncselekményt és nekik vagy családtagjaiknak az ország területén vagyonuk van.

## Goebbe's dr. beszédének visszhangja

Goebbels dr. német birodalmi propagandaügyi miniszter történelmi jelentőségű beszéde világszerte mély benyomást keltett. A szövetséges és baráti államok sajtója kiemeli a totális háborúra vonatkozó elhatározást, valamint az a tényt, hogy a német nép rendíthetetlen hittel harcol tovább a győzelemért.

Római politikai körök véleménye szerint a beszéd a német nép akaratának megnyilvánulása. Németország sajtó léteért és Európáért minden erőt mozgósít a keleti veszély elhárítására és civilizációnk megmentésére. Különösen jóleső érzéssel vették tudomásul Rómában az Olaszország iránt az alkalmossal is oly megragadó formájú megnyilatkozó rokonszenvet. Hangoztatják, hogy csak az európai népek összetartása és közös erőfeszítése vehet gátat a bolsevizmusnak.

Goebbels beszéde az európai lelkiismeret és felelősség megnyilatkozása volt! — állapítják meg Rómában.

## A győzelem feltétlen akarása

Helsinki. (NTI). Goebbels dr. német birodalmi propagandaügyi miniszter beszéde felette nagy hatással volt a finn sajtóra és közvéleményre. A lapok vezető helyen, nagy betűs címek alatt, egész újságoldalait betöltő terjedelemben ismertetik a beszéd egyes részleteit s beszámolnak a sport-palotában tartott nagy tömegmegnyilvánulásról is. A finn lapok utalnak arra, hogy

Németországban soha sem nyilvánult meg ilyen lenyűgöző formában a győzelem feltétlen, minden akadályt elsöprő akarása.

Emlékek tizezrei, — a német társadalom minden rétegéből — megragadó módon tanúbizonyságot tettek arról, hogy a német nép követi vezetőit.

## LAVAL A BOLSEVIZMUS VESZÉLYÉRŐL

Vichy. (NTI). Laval francia miniszterelnököt megkérdezték, nem kíván-e állást foglalni Goebbels német birodalmi miniszter beszédével kapcsolatban.

Laval a kérdésre azt felelte, hogy eddig is minden alkalommal rámutatott

arra, milyen nagy veszélyt jelent a bolsevizmus Európára. Csak azt kívánja, ar naponként növekedne azok száma, akik belátják a veszély nagyságát.

## A BESZÉD HATÁSA SPANYOL-ORSZÁGBAN

Madrid. (NTI). Dr. Goebbels beszéde rendkívül mély benyomást keltett a spanyol népben, annál is inkább, mert megerősítette a spanyol vezetők legutóbb nyilvánított véleményét, a többi között Arrese pártminiszter nyilatkozatát.

## SVÉD LAPVELEMÉNYEK

Stockholm. (NTI). A svéd sajtó különös fontosságot tulajdonít Goebbels beszédének. A Stockholms Tidningen című lap kiemelt tudósítója azt írja, hogy ez volt a legmegröbb és legforradalmibb beszéd, melyet a propagandaügyi miniszter valaha is tartott.

Goebbels rámutatott teljes súlyosságában a veszélyre, ugyanakkor azonban kívánlotta a német nép akaratát, hogy mindent megtesz a győzelem érdekében.

TELEFON 24-45
**ARO ■ ARAD**
TELEFON 24-45

Ma, rendkívüli bemutatón!

# A fekete kalóz

## Juan de Landa, Macario

Kaland, izgalom. Az utóbbi idők legjobb ilyen természetű filmje.

A tolongások elkerülése végett ajánlatos jegyért előre gondoskodni

## H I R E K

A Dei Hírnap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

**Timisoara-temesvári szerkesztőség**  
és kiadóhivatal: I. Piata Bratianu 5.  
Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

— **A KATONÁK NAPJA, București.** Február 21-én, vasárnap, az egész országban megtartják a katonák napját, mely alkalommal a társadalomsegélyező bizottság helyi szervezetei gyűjtést rendeznek a katonák és családjaik megsegítésére.

— **Ötvenezet menekült Tunisz-tartományban, Róma. (Stefani.)** Az angoloktól és amerikaiaktól való félelem miatt az északafrikai mohamedánok tömegesen menekülnek. A Tunisz-tartományba menekült és a tengelyhatalmak védelme alatt oltalmat kereső északafrikai mohamedánok száma már meghaladta az ötvenezet.

— **Hivatalos közlemény Churchill befejezéséről, Amszterdam. (NTI.)** A brit hírközlési szolgálat az angol miniszterelnök beszédével kapcsolatban hivatalosan közölte, hogy Churchill légeső-huruthban szenved.

— **Külförszék Hollandiában a munkaszolgálatot.** Haga. Schmidt főszolgálatvezető Leydenben beszédet mondott és ebben kifejtette, hogy a totális háboru érdekében azokat a hollandokat is bevonják a hadiári termelésbe, akik eddig társadalmi heizetük vagy vagyonos voltuk miatt nem kerültek sor.

— **Övintézkedések a kiütéses tifusz terjedése ellen, Timisoara-temesvári megye közegészségügyi viszonyai Piesca Ioan dr. megyei orvos megálapítása szerint** a bekebeli állapotokhoz képest nem rosszabbodtak. Mindamellert az utóbbi időben tizenhat esetben kiütéses tifusz állapotok meg. Azonnal fogantatott övintézkedésekkel sikerült a betegség további terjedését megakasztani Deliceanu Constantin tábornok, megyei prefektus elnökle alatt értekezletet tartottak, hogy megfelelő intézkedésekről gondoskodjanak az egész megye részére. Ezek szerint minden községben csoportok fognak működni, amelyek házról-házra járva, a szűkséghez képest intézkednek a tetvek elpusztítására. A hazatérő katonáknak meg kell fürdeniük, mielőtt a lakásba lépnek és le kell vágatniuk a hajukat. Fürdés után testüket köolajjal kell bekenniük. Ruházatukat forró vasalóval vasalják, fehérneműjüket pedig forró vízben kell áztatni. Deliceanu tábornok, prefektus személyesen győződik majd meg a megyében az intézkedések végrehajtásáról.

— **Nyolc napra bezárták a párizsi mulatókat.** Párizs. A négy legnagyobb párizsi mulatóhely, köztük a Tabarin és a Casino de Paris kivételével valamennyi párizsi mulatóhelyet nyolc napra bezárták. Az intézkedés okát nem közölték.

— **Orvosi hír.** Dr. Eckstein ismét rendel, Aradon, Rusu Sirianu utca 2.

— **Szovjet érdeklődés a Törökországnak szállított angolász hadianyag mennyiségéről.** Ankara. A török főváros diplomáciai köreiben szerzett értesülés szerint Vinogradov ankarai szovjet nagykövet a szovjet és az angol katonai attasék jelenlétében hosszabb megbeszélést folytatott az ankarai brit nagykövettel. Knatchbull-Hugessenel, Vinogradov, kormánya megbízásából részletes felvilágosítást kért a brit katonai küldöttség ankarai ténykedéséről, továbbá azoknak a hadianyagszállítmányoknak a mértékéről, amelyet a török védelmi készülets meg erősítésére az angolászok Törökországnak szánnak. Egyidejűleg ankarai diplomáciai körökben ismeretessé vált hogy a szovjet kormány hasonló megbízásában Majszki londoni szovjet nagykövet is kérdést tett fel Edennek és Churchillnek.

# KÖZGAZDASÁG

## Kereskedelmi és ipari vállalatok 1943-44. évi egyenesadójának megállapítása

**București.** A hivatalos lap február 13-14. száma a kereskedelmi és ipari vállalatok egyenesadójára vonatkozó új jogszabályokról szóló rendeletéről közöl. A rendelet a hatályos jogszabályokhoz képest a következőket tartalmazza: az egyenesadó törvény harmadik szakaszának negyedik pontjában foglalt rendelkezéseketől eltérően az 1941-42. vagy az 1942-43. pénzügyi évben három évre megadózott kereskedelmi és ipari vállalatok adóját ebben az évben kivételként egyévi hatállyal állapítják meg.

Az adó megállapítása a harmincadik szakasz harmadik és negyedik pontja, valamint a harmincegyedik szakasz végül az adóügyi eljárásnak az évi adókielvezésekről szóló intézkedései szerint történik.

A jövő, 1944-45. pénzügyi évben ismét három évre érvényes kivételt vezetnek a kereskedelmi és ipari vállalatok részére. Az adóvallomások benyújtása az érdekeltek részére február 28-án jár le.

### FEBRUÁR 25:

Gyapokészletek beszállításának utolsó napja.

Mezőgazdák ötven darabnál nagyobb új szakkészletének bejelentése a katonai és polgári irigazgatóság (Subsecretariatul de Stat al Aprovizionarii Armatei și Populatiei Civile, Directia, Intendenta Armatei).

Visszacsatolási köleszék címén 1942 május 31-ig jegyzett összegek kifizetésének utolsó napja.

### FEBRUÁR 28:

Az 1934 április 1. előttről származó, az államjal szemben való adósságoknak 50 százalékos készpénzfizetése ellenében történő kiegyenlítésének utolsó napja.

Az egyenesadó-vallomások benyújtása lejárt.

Vagononként 20.000 lej prémiumot fizet az állam annak, aki eddig a napig a kukoricáját neki átadja.

Zsidók szolgálatban-tartási és foglalkozás-gyakorlási joga lejárt.

Kereskedők eddig a napig árusíthatják az egységes mintájú kézműs (A-típusú), módosított (B-típusú), mocsor (C-típusú) és borovacsappant (R-típusú), amely nem az országos borközponttól (ORAP) származó állati fogyasztó készült.

Az 1941-42. és az 1942-43. pénzügyi évben három évre megadózott kereskedelmi és ipari vállalatok részére ebben az esztendőben kivételként egy esztendőre érvényes kivételt vezetnek. Ebből a célból az érdekeltektől eddig a napig nyújtják be adóvallomásukat.

— A nápolyi érsek kihallgatása a pápánál, Rómában. (Rádor). XII. Pius pápa csütörtökön délelőtt kihallgatáson fogadta Nápolyi érsekét, aki beszámolt a Szenatának a legutóbbi ellenséges támadások alkalmával okozott károk nagyságáról. A pápa megbízta az érseket, hogy az áldozatok hátramaradtainak nevében részvételt fejezzon ki.

— A spanyol trónkövetelő megbízottja Franco tábornagnál, Madrid. (Európa-press). Franco tábornagy, spanyol államfő kedden a Prado-palotában több polgári és katonai vezető személyiséget fogadott. A többi között kihallgatáson jelent meg az államfőnél a Sotomajori herceg is, aki mint ismeretes, Don Juan spanyol trónkövetelő madridi politikai megbízottja.

— Zenei növendékek hangversenye. A timisoarai-temesvári városi zeneiskola holnap, vasárnap délután négy órakor növendékei részvételével nyilvános zenei előadást rendez a zeneiskola termében.

— Százhusz új tag a magyar felsőházban. Budapest. Tegnap, pénteken, tartotta a magyar felsőház idei első ülését. Az ülésnek ünnepi jellegűt kölcsönzött az a körülmény, hogy azon a százhusz új felsőházi tag is megjelent. Az új tagok a törvényhatóságok, szervezetek és intézmények választott képviselői, a kárméralkalmi körzet meghívott képviselői, továbbá azok, akiket a kormányzó életfogytiglan felsőházi tagokká kinevezett. Széchenyi Bertalan elnök üdvözölte az új tagokat és odaadó tevékenységüket kérte a felsőházra váró feladatok sikeres megoldásához. Kegyelettel emlékezett meg az időközben elhunyt Szemere Lajos egri érsekről, valamint Hegedűs Loránt volt pénzügyminiszterről, a felsőház két volt örökös tagjáról. Ezután megbeszéltek az egyes bizottságokról, majd az elnök közölte, hogy a ház legközelebbi ülését a szilveszterhez képest hívják össze.

— Kisajátított szálloda. Resita-Resicahányáról érkezett jelentés szerint a Ferdinánd-szállót közérdekűből kisajátították. A kártalanítás összegét öt millió lejben állapították meg és ezt az összeget a resitai-Resicahányai vasművek igazgatósága fizeti meg a tulajdonosnak.

**Ne játszon a sors kedvével!**  
Játszon **MERCOUR** sorsjeggyel!  
Banca de Comerț, volt Goldschmidt-Bank Arad.

— Volt timisoarai-temesvári sportember halála. Zorkóczy László, az egykori CAT-nak tíz esztendőn át volt játékos a többszörös válogatott hátvéd, Székelyudvarhelyen 39 éves korában meghalt.

— Tizenhat éves leány nagyarányú ételkihamisítása. Helsinki. A fiatalkorú bűnügyi krónikában páratlan büncselekményt követte el egy 16 éves finn leány. Több hónapig keresztil hamisított cselekre 450 ezer finn márkát vitt fel és ezt a hatalmas összeget ruhákra, ékszerekre és szórakozásra költötte el a fiatal kislány.

— Felborította a benzínégőt. Crista Ecaterina 30 éves fratellai-újtsódai lakosnő megcsuszott a lakásán és felborította a benzínégőt. Az asszony altestén és a lábán igen súlyos égési sebeket szenvedett. A timisoarai-temesvári kórházba szállították.

— Kis-Azsiából por-sót sodort a szél Morvaország felé. Prága. A morvaországi Magyar-Hradis község közelében a hófúvásban két férfi életét veszítette. Halálukat nem meglepetés okozta, azért a hőtesteket alaposan megvizsgálták. Kiderült, hogy a halált fulladás okozta, mert só került a szénfüsttel embernek légcsőjébe. A hófúvás alatt ugyanis söcső esett, amely egészen hátrafára festette a hávat. Ezt a barna por-sót a szél Kis-Azsiából sodorta Morvaország felé, az anatóliai földrengések alatt ugyanis sok sótartalmú földrészeg is mozgásba jött.

— Orvosi hír. Dr. Gara Ferenc fogorvos hazakereszt és újból rendel Timisoara IV., Boulevard Carol 16.

— Gyógyeset. Gyógyesetárak. Február 20-án, szombaton Timisoara-Temesvári a következő gyógyesetárak tartanak ügyeleti szolgálatot: Belváros: Salvafor (Hegede Ferdinánd ut 3); Gyógyeset: Sandóvici-Czegka (Daciilor utca 10), Erzsébetváros: Golin (Axente Sever t-); Józsefváros: Diana (Patrianu utca 29), Mehalia: Chlorea-nu, Fratelli-Ujkisoda. Panajóhn, Freidorf-Szabadfalvi; Eremici. Aradon az ügyeleti gyógyesetárak rendje a következő: Földes (Eminescu utca) és Wotsch (volt Bernáth, az állomás mellett).

Szállítócégek rendkívüli nemzetvédelmi illeték-kötelezettsége. București. A rendkívüli nemzetvédelmi illeték létesítéséről szóló rendelet törvény negyedik szakaszának d) pontja kimondja, hogy a szállítócégek a rendkívüli nemzetvédelmi illetéket az összes költség és jutalék összegéhez számítva kötelesek leróni. Az illetéket a szállítás költségeit viselő személy vagy cég viseli. A szállítással foglalkozó cégek nem fogadhatnak el továbbításra olyan árukat vagy javakat, amelyeknek fizetési jegyzékén vagy számláján nincsen nemzetvédelmi illeték-bélyeg. A pénzügyminisztérium 563.449 számú rendeletével kötelezte a szállító cégeket, hogy a költség-számla-füzeteiket a pénzügyigazgatóságon láttamoztassák. Az érdekeltek együttes folyamódványa alapján a pénzügyminisztérium most megengedte, hogy a füzetek láttamozása, számozása és összefűzése az illeték költség-számlák kihocsátása után legkésőbb tizenöt napon belül történjen.

### Határújs napló

#### FEBRUÁR 20:

Az 1942 október 21. előtti nem az országos borközponttól (ORAP) kiutalt állati fogyasztó készített és 1943 február 10-én zárolt szappanok eljuttatása az ipari, kereskedelmi és háztartási államigazgatóság, ipari igazgatóság (Subsecretariatul de Stat al Industriilor, Comertului și Minerului, Directia Industriilor).

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett apánk,

## Schwartz Sándor

bor- és pálinka-nagykereskedő 69 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése é. hó 21-én délután 1/2 12-kor megy végbe Timisoara-Temesvároton a belvárosi temetőből. Gyászolják: gyermekei, menyei, vejei, unokái, Gitta nénije, kiterjedt rokonsága és barátai.

— Repülőgépen utazik a malária. Kairó. Észak-Egyiptomból súlyos maláriaeseteket jelentenek. Az országba azok a moszkítók hozták a maláriát, amelyek brit katonai repülőgépeken tettek meg az utat Angol-Szudánból Egyiptomba.

— Orvosi hír. Dr. Steiner Jenő, röntgenorvos ismét rendel. Arad, 29. Decembrie utca 7 szám alatt.

— Híromszázezer léva a merénylő nyomra vezetőnek. Szófia. A bolgár rendőrség 300 ezer léva jutalmat tűzött ki azok számára, akik elősegítik Lukoff tábornok merénylőinek letartóztatását. Mint most kiderült, a merénylők február 8-án egy kommunista-ellenes értelemről ismert, bolgár munkást is agyonlőttek. Lukoff tábornok meggyilkolása után pedig megölték egy megbízható bolgár rendőrfőtisztviselőt. A rendőrség már nyomában van annak a kommunista csoportnak, mely merényletekkel és többantásokkal nyugtalanítást igyekszik kelteni Bulgáriában.

— Házasság. Szabó Fridus és Leitmann Ernő február 21-én házasságot kötnek Bucurestiben, melyre szívesen látják rokonokat, jó barátokat és ismerősöket. (Minden külön értesítés helyett).

— Betörők jártak egy gazdálkodó házában. Tarnaveni-Dicsőszentmarton (Saját tud.). Mihályfalvi István Alcina-utcai nyugdíjas padlásáról az ott száradó fehérműt ismeretlen tettesek egy szálig ellopták. Az okozott kár eléri a tízezer lejt.

— Orvosi hír. Dr. Grossberg Emanuel rendeléseit megkezdte Brassov-Brassó, Mihail Weiss utca 7 szám alatt. Rendel 11-1-ig és délután 5-8-ig.

— Ötvenegy millió emberrel szaporodott tíz év alatt India népessége. Stockholm. A brit hírszolgálat szerint Amergy az aszóházban közölte, hogy India lakossága az 1941. évi népszámlálás szerint 389.000.000, az 1931. évi 338 millióval szemben.

— Anyakönyvi hírek. A timisoarai-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő házasságok kötődtek: Születtek: Götter Agost lakatos fia Gárhárd, Glass László cinkográfus leánya Elmide. Meghaltak: Trebrár Ernő 34 éves újságíró, Wellenreiter Boldizsár 71 éves hajós, fratellai-újtsódai lakos, özvegy Neudauer Vilmosné Trauerstein Amália 84 éves, özvegy Rotartu Stefané Haas Erzsébet 54 éves, Blaufeldné Kohn Eleonóra 84 éves, Schwartz Sándor 68 éves kereskedő.

— Mozik műsora. Timisoara-Temesvár. Apolló. Tréfa volt csupán, Capitol. A boldogság dala, Corso: Viharzó szívek, Thalia: Boldogság. Roxxy: Tömörözés Baku ellen. — Arad. AFO: A fekete kalóz. Corso: A szaruncse fia! Fórum: Meltóságos asszony, Uránia: A vadon ördöge.

## A nátha csak néhány óráig tart

A náthának mint közönséges megbetegedések általában kevés jelentőséget tulajdonítanak. Az eddig használt szerek (borvazelin, gomenolát, iló olajok, porok stb.) nem tudták legyőzni ezt a betegséget, amely legtöbbször komplikációkkal jár (különböző gyulladások).

A RENIOL CACHETTE szájon át való beszédése egy óra belül megszünteti az orrfolyást és 4-4 óra időközben beszédet, második és harmadik adag meggyógyítja a náthát.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban. Főlerak Laborator „ASFA” Gh. Stănculescu, București, Olárl-utca 11. Telefón 1.05.77-2.15.80.

# SPORTSESEMÉNYEK

## Simonyi I. a legjobb francia labdarúgó és egyéb érdekességek az újjászervezés alatt álló francia sportból

A francia sport most átmeneti állapotban van. A háború befejezése után Borotra, az akkori sportminiszter első ténykedéséj között szerepelt a hivatásos labdarúgás megszűntetése. A foglalkozás után szalagálgó hivatásos játékosok természetesen nem jártak edzésre és így a színvonal nagyot esett.

Borotra másik igen érdekes ujtítása volt a játékidő tíz perces megrövidítése a labdarúgásban, a rugdó, kézilabda és kosárlabda mérkőzéseken. Miért tette ezt Borotra, azt ma sem tudják, mint annak az értelmét sem, hogy miért kellett május és szeptember között három hónapos labdarúgó tilalmat elrendelni.

Ez az állapot egy évig tartott, azután új miniszter jött. Újabb utasítások szerint egy-egy egyesületben legfeljebb tíz hivatásos játékos lehetett, akik közül azonban egyszere legfeljebb hét játszhatott. Pascot ezredes, az új francia szortvezér ezzel akarta a tehetséges francia nem hivatásos játékosok kifejlődését lehetővé tenni. Hivatásos játékos csak az lehetett, aki négy hetes tanfolyam után letette az edző vizsgát. A hivatásos játékosok fizetése legalább 2500, legfeljebb 4000 frank lehet, de ez a fizetés rápénzzel együtt nem lehet több mint 5200 frank. Ezekből a fizeté-

sekből havonta 200 frankot levonnak a játékosok kiöregedése utáni időkre. Érdekese, hogy a játékosok időnkint előadásokat tartanak a vezetők részére az edzésről, az edzés irányításáról és a vezetéstől.

Az idegen nemzetiségű labdarúgók csaknem mind elmentek Franciaországából. A megmaradtak közül igen jól szerepel Korányi, aki a góllövő-lista negyedik helyén áll. Simonyinak, aki a legjobb francia labdarúgó címet kapta a sportújságok tavalyi összeállításában, kalapszalont nyitott nem messze az operától. Hídicének pedig gyönyörű bürvendéglője van Champs Eliséen.

A francia labdarúgókna már nincs

olyan aranyéletük, mint volt a háború kitörése előtt most már valamennyien dolgoznak. Ezzel szemben az amatőrök lelkesedése igen megnövekedett. Van- nek olyan nem hivatásos csapatok, amelyek nem egyszer 6-70 kilométeres utat tesznek meg kerékpárokon, hogy valamelyik szomszéd városban mérkőzést játszanak. Bár, mint mondtuk, a játék színvonala csökkent, mégis a közönség kitart a csapatok mellett és megnövekedett számban látogatják a mérkőzéseket. Párisban nem ritka a 15-20.000-es nézőszám, de másutt is a legtöbb elsővonalbeli mérkőzés 6-7000 néző előtt folyik le. Nagyon kevés az edző. A legtöbb francia csapatnak egyáltalán nincs is edzője.

Mint említettük a legjobb és legnépszerűbb francia sportember, a sportújságírók szerint, a labdarúgókna Simonyi I. Ez a cím az atlétáknál Lalanne-nak jutott. A kerékpárosok közül Idée és a jövő reményeége Caput érdemeltek dicsőretet, de a leghátrabb Louviot volt. Az ökölvívők közül Cerdan és Diouf emelkedett ki.

## Aprólékos és hosszas kísérletezések után szerves jódából és kámforból,

valamint olyan anyagokból összetett készítményt állítottak elő, amely a bőrfelületen levő zsirt felolvasztva és ezzel megkönnyíti az aktív anyagoknak közvetlenül a fájdalom gócéba való behatolását.

A készítmény neve „DOLORGEN”. Megjegyzendő, hogy nem közpapi bedörzslő szerrel van szó. A „DOLORGEN” a gripa, rheuma, guta és nyilalások, valamint minden más hideg okozta fájdalom esetében.

A „DOLORGEN” kapható a gyógyszerüzletekben és drogeriákban. Főlerakat: București, Laborator ASPAR, Str. Olari 11. Telefon: 2-15-90 és 1-05-77.

## SPORT-FOTO-OPTIC



A legelőcsőbb sportfotókkék és azok javítása  
**A.M. Mülley-nél**  
Timisoara, Strada Solderer 11.  
Fiók IV., Bulevardul Berthelot 10. tel. 10-10

## A Chinezul-CAMT vasárnap délelőtti megkezdési a szabadiéri edzési

A hosszú téli pihenő után vasárnap délelőtti a Chinezul-CAMT játékosai ismét pályára lépnek, hogy közös edzésen készüljenek elő a közeledő idényre.

Érdeklődésünkre a Chinezul-CAMT intézője kijelentette, hogy a télen át a játékalományban nem történt változás. Tehát a kerületi bajnokságban továbbra is azok a játékosok játszanak majd, akik tavaly is rendelkezésre álltak.

A vasárnap délelőtti edzés tíz órakor kezdődik a Banatul-pályán. A labdarúgó-szakosztály vezetőjé ezután is felhívják erre játékosaik figyelmét és valamennyiük megjelenésére számítanak.

## Sport hírek mindenfelől

A német országos labdarúgás bécsi kerületében a WSC vasárnapi győzeimével, amelyet WAC felett (3:1) aratott, a csoportjának élére került. A Rapid súlyos veresége a Floridsdorftól (1:7) nagy meglepetést keltett, a meglepetésszerűség azonban csökken, ha tudjuk, hogy a Rapid teljesen megfiatalított csapatot állított ki, amely azonban olyan tehetség nél. akik rövidesen megállják már a helyüket.

## Apróhirdetések

**VÁLASZTEKOS**, butorozótt szobát különbejárattal, fürdőszobahasználattal azonnalra keresek. Címeket „Kényelem” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (1418)

**FLASCHEN-SPULNIZONÓT** felvesszünk Globus, Timisoara, Tudor Vladimirescu-sor 45. (1436)

**MŰVELT**, komoly urilány gyermek mellé ajánlkozok. Címeket kér „Február” jelígre a timisoarai kiadóba. (1420)

**VARRONÓT**, önállóan dolgozót, jó fizetéssel azonnalra felvesszünk. Timisoara IV., Carol-körút 16, II. emelet, ajtó 7. (1435)

**TELJESEN** új, divatos diófából készült hálószoba és konyhaberendezés eladó, ugyanott asztalossegédet felfogadnak. Timisoara II., Anton Pan-utca 4. (1432)

**KERESEK** megvételre kisebb bérházat Aradon vagy Timisoaran, lehetőleg gyümölcsös kerttel. Részletes ajánlatot fényképpel a „Kronstädter Zeitung” kiadójaiba, Braşov, Regele Mihai-utca 14. (4022)

**IRODAI** munkában jártas kisasszony komoly, jól fizető vállalatnál jelentkezék 12-1 óra között Timisoara IV., Radulescu-utca 3. (1425)

**JÓL FŐZŐ** mindenek szakácsnőt azonnalra felvesszek. A Bossel, Timisoara III., General Moşoiu-utca 19. (Rozália kápolna mellett.) (1074)

**KIFOGÁSTALAN** keresztzhuros, ismert gyártmányú zongora 7/4 oktávós, fekete, rövid, eladó. Timisoara IV., T. Vladimirescu 24, I. em. 2. (1427)

**ÜGYES** varrólányokat felvesz Schwartz divatterem. Timisoara IV., Miron Costin utca 6. (1428)

**KERESEK** megvételre egy önműködő betegnek való totkocsit. Foto Fisch, Timisoara IV., Berthelot-körút 4. (1440)

**SZOBALÁNYNAK** vagy mindenesnek ajánlkozok fiatal nő rendben lévő iratokkal. Érdeklődni: Kotzné, Timisoara III., Metropol Meţianu-utca 6, kapu alatt jobbra. (1417)

**ELADÓ** egy szép, új konyha-berendezés. Timisoara IV., Gelu-utca 24. (1462)

**ELARUSITONÓT** keres Universala papir- és könyvkereskedés Timisoara I., Str. V. Alexandri 1. (1408)

**VENNEK** jó keresztzhuros zongorát vagy pianinót. Címeket „Jó vedő” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (1426)

**BAROKK** hálószoba és ebédlőbutor, tükrök, lámpák, kinaezüstből való tárgyak eladók. Megtekinthetők 3-5-ig Dr. Mühlle, Timisoara III., Mihai Viteazul-körút 3. (1429)

**KERESEK** megvételre keresztzhuros zongorát vagy pianinót. Ajánlatokat „Caransebeş” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (1401)

**BUTOROZOTT SZOBÁT** Braţianu-utca és a Mária között keresek két személy részére, március 1-re címeket „Rendes otthon” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (1452)

**ELINTÉZÜNK** mindent, közvetítünk vételt, eladást, bérbeadást, lakást csak 42 lej költséggel, ügynőki díjaztatás nélkül. OrientBoy, Timisoara I., Ungureanu-utca 9. (1163)

**ÖNÁLLÓAN** dolgozó keresek-segédet keresek, azonnali belépésre. Öv. Baczo-ni Károlyné, Braşov, General Traian Moşoiu-utca 46. (4023)

**URIHÁZBAN** választékosan butorozott szoba, két személynek elsőrendű félellátással kiadó. Érdeklődni szíveségből Timisoara, telefon 27-52. (1520)

**JÓ ÁLLAPOTBAN** lévő kávédarálót megvételre keresek. Timisoara, telefon 13-59. (1465)

**FRANCIA SZABÁSZNŐ** szabást, varrást rövid idő alatt megtanít, esetleg a tanítvány lakásán is. Timisoara IV., Braţianu-utca 37, I. 23. (1419)

**ÜGYES** női fehérnemű-varrónőket és tanuló lányokat jobb családból, jó fizetéssel felvesszünk. Timisoara I., Eugen de Savoya-utca 9, em. 19, d. u. 1-3 óra között. (1454)

**VILÁGSZERTE** ismert elsőrangú angol ismétlő szerkezetű zongora 1 1/4 oktávós, páncéltökés eladó. Timisoara II., Traian-tér 3, I. em. (Megtekinthető délelőtti.) Telefon 38-13. (1446)

**UJ konyhaberendezés**, egy világos hálószoba sürgősen eladó. Timisoara III., Memorandului-utca 110. (1459)

**BÁRMILYEN** kötetést vállalkozó kézzel és géppel. Timisoara. A. Cosma-utca 3, II. em., ajtó 14. (1431)

**JOBB HÁZBÓL** való lány e'menne délutáni órákra gyermek mellé. Cím a timisoarai kiadóban. (1466)

**MEGBIZOTTAINK** utján elintézzünk mindent Bucureşti-ben. Mindennap felvesszünk megbízásokat. Orient-Boy, Timisoara I., Ungureanu-utca 9. Telefon 42-22. (1167)

**JÓKAI MÓR** összes művei eladók. Timisoara IV., Dimitrie Sturdza-utca 4, ajtó 10. (1453)

**SÜRGŐSEN** eladó hiánytalan, korszerű kis ebédlő. Timisoara, Tudor Vladimirescu 27, II. em. ajtó 11. Megtekinthető d. e. 11-től délután 5-ig. (1468)

## Cirkusz KRATEYL

Szombaton és vasárnap mind két napon előadások délután 4 és este 9 órakor.

## 12 Kubanos ujdonság

a legjobb akrobaták.  
A végén egy vigjáték: „3 utas egy ágyban”. A cirkusz jól van futtva.

**FŐZNI TUDÓ** mindenest jó fizetéssel vidékre keresek. Érdeklődni Timisoara IV., Seiler-utca 5, földszint. (1460)

**VESZÉK** fehérneműt, női, férfi- és gyerek-ruhát és cipőt a legmagasabb áron. Cím Timisoara II., O. Iosif 58, Huber. (1464)

**KITŰNŐ** állapotban lévő, hosszuhajós Singer-varrógép eladó. Gyönyörűen varr. Timisoara III., Martirul Popescu 5, földszint 9. (1443)

**ARGAMAN** szőnyeg, tizenkét quadrátos, finom tizenkettes damasztabroszkészlet (garnitúra), meissenai diszportcellán, eladó. Délelőtti. Timisoara II., Kunz-sor 1, II. emelet, ajtó 12. Apollo-mozinál. (1301)

**MEGBIZHATÓ** ötven év körüli kifogástalanul főző mindenest irományokkal március 1-re vagy 15-re fölfogadok. Timisoara I., Diaconovici Loga 4/a, ajtó 1. (1300)

## AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

**CORSO** TELEFON 23-64

**FORUM** TELEFON 20-10

**URANIA** TELEFON 12-82

Bemutató!  
Leo Lingen, Johannes Richmann, Carola Höhn  
legmulatságosabb vigjátéka:

## A szerencse fiai

a humor, a kacagás és a jókedv filmje

Az előadások pontosan 8, 5, 10 és 11 órák között kezdődnek. - Vasár- és ünnepnapokon délelőtti től 12 órakor is

Békési István nagysikerű vigjátéka filmen a

## Méltóságos asszony

Turai Ida szerében  
**Alida Valli**

Jegyelővétel délelőtti 11-1 között.

Harc a létért az őserdők mélyén.  
Szébbnél-szebb felvételek az állatvilág életéből

## A vadon ördögei

Az előadások pontosan 8, 5, 10 és 11 órák között kezdődnek. - Vasár- és ünnepnapokon délelőtti től 12 órakor is

ROMÁNUL, németül, magyarul beszélő intelligens nő állást keres, háztartásban segédkezik, vagy gyermek mellé. Megkeresést „Megbízható” jellegre kérek a timișoarei kiadóba. (1447)

UTI BŐR-PIPEREKÉSZLET, utj kalapdoboz, ezüst gyertyatartók, kályhaellenző, kályha-előtét, 110 voltos villanyégők, damasztabrosz, 6 asztalkendővel, antennadrót, 39-es női sárcipő, 4 ablakra zsalu eladó. Timișoara II., O. Iosif-utca 28. (1445)

ELADÓK: ebédlő-szagrény márványlappal, üvegajtós szagrény, nagy álló tükrök, varróasztalka, horgolt függöny részartóval, villanylámpák, fehér fali szagrény, gyermek-írásztal, tisztí egyenruha magas alakra. Timișoara I., Bulevardul Regele Ferdinand 4, II. emelet, ajtó 15. (1457)

UJFAJTA mély gyermekkoosít jó állapotban lévő keresek megvételre. Gyermekmérleget is veszek. Cim a timișoarei kiadóban. (1455)

## Három szobás

fürdőszobás komfortos napos lakás Mehalában, nem zónában, esetleg azonnal átadó. Telefon 44—96 szám, Timișoara.

VILAGOS hálószoba, jó állapotban lévő, eladó. Továbbá csillár és kisebb kihuzható asztal eladó. Kaufthal, Timișoara II., Caragiale-utca 2, ajtó 4, az Apolló-mozi mellett. (1456)

BÉRBEADÓ március 1-re butorozott utcai szoba Püspök-híd közelében fürdőszoba- és telefon-használattal. Ajánlatokat „Nem zóna, III. ker.” jellegre a kiadóba kérek. (1458)

ELADÓ VIRÁGMÉZ 540 lej kg-ja, első-rangu gyümölcsíz, 217 lej kg-ja, ládaszáma. Boeriu, Fröbl-utca 36, telefon 50—18. (1441)

ELADÓ egy 500 kg-os tizedesmerleg. Timișoara II., Penes Curcanul 2. szám, 6. ajtó. (1475)

KÜLÖNBÉJÁRATU butorozott szobát keres nem zónában diplomás fiatal ember. Cimek szívességéből a Liana Parfumeriába, Timișoara I., Alba-Iulia-utca 4. (1471)

MEGVÉTELRE keresek egy egészen finom automatikus szemfelszedő tütt. Timișoara III., Moșilor-utca 4, ajtó 3. (1461)

VOLT szalontulajdonos nő szabásznői állást keres. Cimeket „Tökéletes” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (1400)

## Egy zegény nyugdjas szoba

elvezett borítékban 20.700 lej, a IV. kerületi állomáson, vagy annak környékén. Becsületlen megtalálóját kéri a Déli Hírnap timișoarei kiadóhivatalában a pénz leadni.

EGY teljes fehér háló szoba-butort azonnal jutányosan bére adnék. Timișoara, Str. Memorandului 108. (1516)

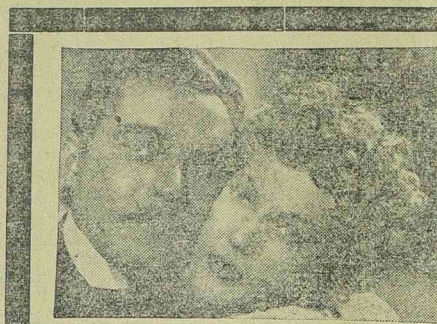
KERESEK 14—16 éves leányt könnyű házi munkára. Cim a timișoarei kiadóban. (1451)

KIFOGÁSTALAN szakácsnőt keres Dacia-kávéház. Timișoara II., Piața Traian. (1450)

FÜRDŐKAD cinklemezből, kályhával, jutányosan eladó. Timișoara, III., Virgil Onișiu 19. szám, mélyszint, Damján. (1449)

KERESEK különbejárati, szépen butorozott, esetleg butorozatlan szobát. Cim Dr. Riztics György, Timișoara I., Brătianu-tér 1. (5256)

KIFOGÁSTALAN szakácsnőt szobaleány mellé azonnal elfogadok. Timișoara, Diaconovici Loga 8/a, földszint 3. (1407)



Timișoarei Temesvári **CORSO**-mozi

A VELENCEI ARANY-KUPA NYERTESE:

## Viharzó szívek

AMADEO NAZZARI — IRMA GRAMATICA — MARIELLA LOTTI a főszerepekben  
ONC híradó Telefon 38-95  
ELŐADÁSOK: 3, 5, 7 és 9.15

GYERMEK-SZERETŐ mindenest felfogadok. Timișoara, Bulev. Tache Ionescu 23, I. em. (1448)

ROSENTHAL, meissen és angol-asztali porcellán- és kristály-készlet, valódi szőnyegek, gyönyörű apró dísz tárgyak (nippek) és értékes képek, régi stílusú szagrények. „Interior”, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 8. (1413)

TÖMÖR (masszív) mahagoni ebédlő, kifogástalan állapotban, valamint francia rézágó eladó. Timișoara IV., Fröbl-utca 47, II. em. 1, délután 2—6-ig. (1348)

KERESEK jó javító munkást azonnali belépésre. Füleky cipész, Timișoara, Str. 3 August 25. (1442)

KIFOGÁSTALAN angol és francia divathoz értő varrónő házban való varrásra ajánlkozik. Timișoara III., Splaiul Tudor Vladimirescu 19, I. em. 6. (1399)

SI-BAKANCS, vadonatúj, 40-es számú, eladó. Timișoara, Mart. Ciordas-utca 2, ajtó 1. (1404)

## Tőke

kerestetik 1—2,000.000 lej, 70%-os nettó-hasonbeli részesedésre rentábilis üzlet részére. Ajánlatokat „Bőráru” jellege alatt a timișoarei kiadóhivatal továbbít.

KEDDEN DÉLUTÁN a Kültér-tér felé találtam egy szürke kapisont. Tulajdonosa átveheti Timișoara III., Odobescu-utca 15. szám alatt. (1469)

BEJARÓNŐI foglalkozást keresek. Timișoara II., Badea Carjan-tér 6, ajtó 19. (1467)

ELADÓ teljesen jó állapotban lévő, rugós társzékér (stráf-kocsi), 20 méter-mázsányi terhet bír el. Timișoara V., Str. Martirul Cerneanu 34. (1470)

ELADÓ endlízógép, rádió, átmeneti kabát, bársonyruha. Timișoara I., Gh. Cosbuc-utca 2, ajtó 5, délután 1—4-ig. (1472)

KÖTHOLDAS kert szőlővel, házzal kiadó. Érdeklődni Timișoara V., Basarabiei-utca 28. (1473)

KERESEK egyedülálló urhoz tisztaság-szerető 30—50 év körüli egyedülálló nőt, ki a házi teendőket mind elvégzné. Jelenkezni d. u. 3—5-ig. Cim a timișoarei kiadóban. (1474)

ÖRÖKBE fogadnék 10—12 éves kislányt, lehet idősebb is. Ingó és ingatlan vagyonot fog kapni. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1048)

SCHÖBERL-ÁGY és Singer-varrógép eladó. Arad, Cosbuc-utca 8, első emelet. (1042)

ZONGORA-BILLENTYÜS harmonika (akkordeon), változattal, Hohner-gyártmány, sürgősen eladó. Arad, Gen. Coandă 11. (1043)

ARADI keresztény családnál keresek 1—2 izlésesen berendezett butorozott szobát, lehetőleg teljes ellátással. Jól fizetek. Cimeket Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 4. (1044)

ANGORA-NYUL-tenyészet kibővítéséhez pénzes társat keresek. Arad, Gojdu-utca 18. (1045)

ÖNÁLLÓ nagymunkást és erős kézimunkást állandó munkára azonnal alkalmazok. Dornea-szabóság, Arad, Brătianu-utca, postával szemben. (1046)

SZOBÁ-KONYHAS lakás kiadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1038)

BILLIÁRD-ASZTAL eladó. Arad, Budei-utca 7. Mosóty-telep. (1039)

ELADÓ használt kapu, szagrények, üvegfal, rakott tüzhely részei, asztalok. Arad, Dimitrie Raicu 15. (1040)

HOFFHERR-SCHRANZ 8-as eséplő-szagrény, dob-golyós, az összes fő- és mellékcsizsikkal, helyszüke miatt eladó. Kaiser, Arad, General Grigorescu 4. (1041)

## ÉDES ALMA-MUSTOT,

amely bőven tartalmaz vitamint, az édességet hónapokig megtartja, li-terenként üveg, láda és pósta díját beleszámítva, 145 lejért szállít HANS MORITZ, SIGHISOARA, Str. Cornești 2. Telefon 39. Utánvét: legkisebb rendelés 30 liter. Gondos téli csomagolás.

ELADÓ választékos, új tavaszi kabát, 2- vagy 3-éves leánya részére. Arad, Episcopul Radu-utca 32. (1034)

FODRÁSZ-BERENDEZÉS, dauergép szárítókka, esetleg külön is eladó. Arad, Avram Iancu-tér 21. (1035)

MŰVELT, komoly fiatal leány, aki románul, magyarul, németül tud, irdoi munkát vállal. Ajánlatokat Kenéz János, Cermeiu, jud. Arad címre kér. (4021)

ELADÓ olcsón gyermek-ágy, mackó-ujjas mellény, mely kocsiba betét, piké kocsitakaró, kihuzható fonott fotó. Arad, Simion Barnutiú 1/a. Tisztviselő-telep. (1037)

Özv. dr. Werner Miklósné, született Kaufmann Olga, a maga és fia, Werner Géza Kázmér, menyé, Margot, leánya, Magdolna, veje Weicherz Gusztáv és unokája, valamint az összes rokonok nevében fájjalommal jelenti, hogy szeretett férje,

## Dr. Werner Miklós

nyugalmozott kerületi orvos

életének 75-ik és házasságának 44-ik évében többheti szenvedés után február 19-én meghalt.

Drága halottunk földi maradványait február 21-én, hétfőn délután 3 órakor helyezük örök nyugalomra a régi temetőben. Arad, 1943 február 19.

Emléke legyen üdött, pihenése nyugodt!

SZABÁSZATI ÉS VARRÓ-tanfolyam. Asszonyok, leányok gyorsan, jól tanulhatják meg a szabászatot. Salon Eugenia, Arad, Goldis-utca 4. szám. (4573)

SZABÁSZATI és VARRÓ-tanfolyam. Asszonyok, leányok gyorsan, jól tanulhatják meg a szabászatot. Salon Eugenia, Arad, Vasile Goldis-utca 8. (4573)

NAGY féle müstoppolást folytatom. Nagy E. Pastináné, Arad, Teodoroiu-utca 4. Tüzoltóaktanyával szembeni sarkok. (4994)

EGYEDÜLÁLLÓ, középkorú ügyvéd, vidéken, házvezetőnőt keres, aki főzést és takarítást vállal. Érdeklődők Dr. Beregszászy ügyvéd, Ilia, jud. Hunedoara címre irjanak. (4014)

## Üzenet Braşov-Brassóba

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal a Viscontii vezetése alatt levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Braşov-Brassó, Sf. Ioan-utca 4. szám, irdoi telefon 13-36, lakás 15-98. Minden adás-vételre vonatkozó felvilágosítást megad.

CIPESZSEGEDET és tüzlányt alkalmazok. Arad, Numa Pompiliu 30. (1049)

FIATAL FIUT üzletbe alkalmazok. Atlanta cipőüzlet, Arad, Avram Iancu-tér 19. (1050)

EBÉDLŐ, diófából, eladó. Arad, Marasesti-utca 1. szám, II. emelet, 10. sz. (1051)

GYERMEKÁGYAT és sportkoosít, jó állapotban lévő, vennék. Cimeket a Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1052)

ÖNÁLLGÁN főzni tudó mindenest alkalmazok, ha iratai rendben vannak. Hallamsek, Arad, Regele Ferdinand-körút 15, I. emelet. (1053)

MOSÁST, vasalást, takarítást válllok. Imréné, Arad, Ciontea-utca 21., ajtó 9. (1054)

ELADÓ körülbelül 600 darab szép, faragott, kerítéshez való tölgy-oszlop, 3 méteresek. Érdeklőni Avram Terentie kereskedőnél, Chisineu-Cris-Kisjenő, Aradmegye. (1055)

GYAKORLOTT román—német gyors- és gépirónót, aki magyarul is tud, alkalmaz román—német rt. Arad. Ajánlatokat „Azonnal” jellegre, Reclama-hoz, Eminescu 4. (1056)

ELADÓ Verboş-féle teljes fekete ebédlő, Cim Reclama-nál, Eminescu 4. (1067)

ÜGYÉS borbélysegédet alkalmazok. Popovici fődrász, Arad, Alexandri-utca 1. szám. (1068)

BEKERITETT gyümölcsös és veteményes kertet vennék. Ugyanott eladó 70 darab angora faj-nyul. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1069)

TISZTA, rendszerető mindenest, aki főzéshez is ért, elsejére alkalmazok. Bogşca Gyuláné, Arad, Eminescu-utca 30. szám. (1070)

HATHETES simaszőrű pocokfogó foxikutyák eladók. Fischer, Arad, V. Hotoran 25. (1071)

REGI NYAKKENDŐBŐL ujat készítek és harisnyatálapalást válllok. Arad, Catedralai 1. szám. (1072)

KÉT NERCET vennék. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1073)

PAPLANOKAT készítek, használtakat átdolgoz olcsón Glück, Arad, Baritiu-utca 8., Avram Iancu-tér mellett. Ugyanott egy ujjadlogozott paplan eladó. (1074)

HÁZMESTERPÁRT, középkorú alkalmazok belvárosi bérházba. Az asszonynak takarítást vállalnia kell. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1075)

MINDENES bejárónót alkalmazok. Arad, Cosbuc-utca 46. (1076)

14 DARAB fajtisza angora-nyul eladó. Arad, Poetului-utca 69. Megtekinthető délután 3 órától kezdve. (1036)

ELADÓ egy nagy keleti szőnyeg. Arad, Carol-körút 27, ajtó 3. Megtekinthető 9—11 és 2—4 között. (1047)